GEMEINDE ST. ULRICH
PROVINZ BOZEN

COMUNE DI ORTISEI
PROVINCIA DI BOLZANO

CHEMUN D'URTIJË I
PROVINZIA DE BULSAN

BESCHLUSS DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

DELIBERAZION DLA JONTA DE CHEMUN

Nr. 568 vom- del- di 17.11.2026 Uhr- ore- ëura 08:30

GEGENSTAND:

Dauerzählung der Bevölkerung und der Wohnungen 2026 - Erteilung der Aufträge für die Erhebung.

OGGETTO:

Censimento permanente della Popolazione e delle Abitazioni 2026 - conferimento incarico di rilevazione.

ARGUMËNT:

Nrescida permanënta dla Population y di Cuatieres 2026- dé la ncëria per i lëures de nrescida.

	Anwesend Presenti Prejënc	Abwesend entschuldigt Assente giustificato L mancia cun rejon	Abwesend unentschuldigt Assente ingiustificato L mancia zënza rejon
Moroder Tobia	X		
Moroder Adelheid Lara	X		
Lardschneider Armin	X		
Goller Martina	X		
Comploi Martina	X		
Senoner Gabriel	X		

Es nimmt teil die Gemeindesekretärin Frau

Partecipa la segretaria comunale sig.ra

Dr. Gallina Lara

L tol pert la secretera de chemun sen.a

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Accertato il numero legale, il sig.

Dr. Moroder Tobia

Udù che n ie assé per pudëi delibré, sëurantol bera

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister, den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco, assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

te si funzion de Ambolt, la presidënza y detlarea davierta la senteda.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt:
- mit Schreiben Prot. Nr. 002766 vom 09.02.2026 hat das ISTAT – Zentralinstitut für Statistik, mitgeteilt, dass die Gemeinde St.Ulrich zu jenen Gemeinden gehört, die von der Dauerzählung der Bevölkerung und Wohnungen 2026 betroffen sind;
- mit vollstreckbaren Beschluss Nr. 101 vom 15.02.2021 des Gemeindeausschusses wurde das Gemeindezählungsamt (UCC) für die Dauerzählung der Bevölkerung und Wohnungen eingerichtet und Herr Karl Gustav Mahlknecht mit den Aufgaben als Verantwortlicher und Koordinator des Gemeindezählungsamtes (RUCC) betraut;
- am 08.05.2026 hat das Landeszählungsamt mit dem Rundschreiben Nr. 2 unter anderem mitgeteilt, wie das Auswahlverfahren der Mitarbeiter der Zählung, deren berufliche Voraussetzung und Schulung zu erfolgen hat und welche Aufgaben den Zählern zugewiesen werden;
- genannte Dauerzählung hat als Stichdatum der Erhebung den 4. Oktober und findet bis 23. Dezember 2026 statt. Für die Listenerhebung beträgt die Anzahl der Stichprobenhaushalte in St.Ulrich 526 Haushalte, wobei die wichtigsten Merkmale der Wohnbevölkerung und ihre sozialen und wirtschaftlichen Bedingungen erfasst werden sollen;
- es obliegt der Gemeinde, die Erhebungen mit dem eigenen Personal oder durch externe Mitarbeiter durchzuführen.
Festgestellt:
- dass es materiell nicht möglich ist, aufgrund des Fehlens von entsprechendem eigenen Personal und aufgrund der hohen Anzahl an Haushalten, die für die Listenerhebung notwendigen Tätigkeiten ausschließlich mit eigenen Mitarbeitern durchzuführen;
- dass das Landesinstitut für Statistik im Rundschreiben Nr. 1 vom 14.04.2026 vorgeschlagen hat, 3 externe Zähler einzusetzen. Es war daher notwendig, drei externe Mitarbeiter/innen zu ermitteln, welche im Besitz bestimmter Voraussetzungen und Fähigkeiten sind und den Auftrag der Erhebung übernehmen;
- dass zu diesem Zweck eine Bekanntmachung des Bürgermeisters veröffentlicht wurde, welche vom 08.06.2026 bis 29.06.2026 auf der Amtstafel der Gemeinde sowie auf der Homepage der Gemeinde veröffentlicht worden ist;
- dass innerhalb des Abgabetermins vom 29.06.2026 Nr. 2 (zwei) Bewerbungen eingereicht wurden;
- dass beide Bewerberinnen in Besitz der Voraussetzungen für die Übernahme der Tätigkeit als Zähler, wie im oben genannten Rundschreiben angegeben, sind;
- dass mittels Radio, Gemeindezeitung sowie über soziale Medien weitere Bekanntmachungen für die Suche eines dritten Erhebers/Erheberin veröffentlicht wurden, jedoch keine Interessenten gefunden werden konnten;
Es als angebracht erachtet die unten genannten zwei Bewerberinnen, die über die notwendigen Voraussetzungen verfügen, als Erheberinnen für die Dauerzählung der Bevölkerung und der Wohnungen

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso:
- l'ISTAT – Istituto nazionale di statistica ha comunicato con nota prot. n. 002766 del 09.02.2026 che il Comune di Ortisei rientra tra i Comuni coinvolti nell'edizione del Censimento permanente della popolazione e delle abitazioni 2026;
- con deliberazione esecutiva n. 101 del 15.02.2021 della Giunta Comunale è stato costituito l'Ufficio Comunale di Censimento (UCC) per il Censimento Permanente della Popolazione e delle Abitazioni. Al Signor Karl Gustav Mahlknecht sono state attribuite le funzioni di responsabile e coordinatore di Responsabile dell'ufficio Comunale di Censimento (RUCC);
- con la circolare n. 2 del 08.05.2026, l' Ufficio provinciale di Censimento ha comunicato tra l'altro la modalità di selezione, i requisiti, la formazione e i compiti dei rilevatori;

- la data di riferimento delle rilevazioni di tale censimento è il 4 ottobre 2026 e termina il 23 Dicembre 2026. Per la rilevazione da lista il numero di famiglie campione a Ortisei è pari a 526 ed è riferita alle principali caratteristiche della popolazione dimorante sul territorio e le sue condizioni sociali ed economiche;

- il compito di svolgere le indagini è affidato al Comune che si avvale del personale dipendente oppure di collaboratori esterni.
Constatato:
- che non è materialmente possibile, a causa della mancanza di personale e l'elevato numero di famiglie campione, di eseguire la rilevazione di lista solamente con il proprio personale dipendente;

- che con circolare n. 1 del 14.04.2026 l'Istituto di Statistica ha consigliato di nominare 2 rilevatori. Si rendeva pertanto necessario individuare tre collaboratori/collaboratrici esterni in possesso di determinati requisiti ed idonee capacità e attitudini, cui assegnare l'incarico della rilevazione;
- che a tale scopo è stato pubblicato un' avviso della vie-sindaca che è stato pubblicato all'albo comunale dal 08.06.2026 al 29.06.2026 e sul sito istituzionale del Comune;

- che entro il 29.06.2026, termine della presentazione delle domande, sono pervenute n. 2 (due) domande;
- che entrambe richiedenti sono in possesso dei requisiti necessari per svolgere l'attività, indicati nella suddetta circolare;
- che di seguito anche tramite altri canali di comunicazione (radio, bollettino comunale, social media) è stato pubblicato un rispettivo avviso per l'assunzione di terzo rilevatore/una rilevatrice, che però non è stato tuttavia possibile individuare alcun soggetto interessato;
Ritenuto opportuno nominare le due persone sotto riportate, le quali sono in possesso dei requisiti richiesti, come rilevatrici per il Censimento permanente della popolazione e delle abitazioni 2026;

2026 zu ernennen;
Die Dienstleistungen werden im Rahmen eines einfachen Werkvertrages im Sinne von Artikel 2222 des Zivilgesetzbuches erbracht. Für die Gemeinde entsteht keine Pflicht, eine Sozial- und Arbeitsunfallversicherung abzuschließen;
Die Gemeinde übernimmt die Kosten der Dauerzählung mit dem Beitrag des ISTAT, welcher gegebenenfalls durch eigene Mittel der Gemeinde ergänzt wird;
Laut den Hochrechnungen des ISTAT stehen dieser Gemeinde folgende Beiträge zu:

a) ein Fixbetrag von 633 Euro

b) ein variabler Beitrag, der von der Erhebungstätigkeit abhängt und wie folgt berechnet wird:

- 18,00 Euro für jeden Fragebogen, der im Rahmen einer persönlichen Befragung mittels CAPI-Technik in der Wohnung des Haushaltes ausgefüllt wird, welcher sich um 4,00 Euro erhöht, falls der Erheber die Schulungen absolviert und den Abschlusstest bestanden hat;
- 11,00 Euro für jeden Fragebogen, der im Rahmen einer telefonischen Befragung ausgefüllt wird;
- 9,00 Euro für jeden Fragebogen, der im Rahmen einer persönlichen Befragung am Bürgerschalter ausgefüllt wird;
- 5,00 Euro für jeden Online-Fragebogen, der vom Haushalt selbst am Bürgerschalter mit Unterstützung von Mitarbeitenden ausgefüllt wird;
- e) 1,00 Euro für jeden Kontaktversuch, der nicht zum selbständigen Ausfüllen eines CAWI-Fragebogens;

Die Beträge werden der Gemeinde an zwei Zeitpunkten ausgezahlt:
- innerhalb Juli 2026 der Fixbeitrag
- innerhalb April 2027 der variable Beitrag;
Festgehalten, dass im Gemeindezählungsamt (UCC) für die Dauerzählung der Bevölkerung und Wohnungen, welches bei den Demografischen Ämtern angesiedelt, folgende Verwaltungsassistenten tätig sind: Herr Karl Gustav Mahlknecht (RUCC), Frau Karin Gasser (Ersatz RUCC) und Frau Eveline Goller;
Nach Einsichtnahme:
- in das Schreiben Prot. Nr. 002766 vom 09.02.2026 des Nationalen Statistikamtes ISTAT;
- in die verschiedenen Mitteilungen und Rundschreiben des Landesinstituts für Statistik zur Dauerzählung der Bevölkerung und der Wohnungen für die Ausgabe 2026;
- in das Gesetzesdekret Nr. 179 vom 18. Oktober 2012, womit die Dauerzählung eingeführt worden ist;
- in den Haushaltsvoranschlag dieses Finanzjahres;

- in das Zivilgesetzbuch, Art. 2222;
- in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;
Nach Einholung der Gutachten des Verantwortlichen des betreffenden Dienstes (Ctgjx8UZ-

Le prestazioni sono svolte nell'ambito di un contratto d'opera ai sensi dell'articolo 2222 del codice civile. A carico del Comune non sorge alcun obbligo di assicurazione sociale e infortunio sul lavoro.

Il Comune provvede agli oneri derivanti dall'effettuazione del Censimento permanente nei limiti del contributo erogato dall'ISTAT, eventualmente integrato da risorse proprie del Comune;
Secondo le stime dell'ISTAT al Comune spettano i seguenti contributi:

a) Un contributo fisso di euro 633

b) Un contributo variabile legato all'attività di rilevazione calcolato come segue:

- 18,00 Euro per ogni questionario compilato con intervista faccia a faccia con tecnica CAPI presso l'abitazione della famiglia, che aumenterà di 4,00 Euro a condizione che il rilevatore abbia completato il percorso di formazione e superato il test finale;
- 11,00 euro per ogni questionario compilato tramite intervista telefonica;

- 9,00 euro per ogni questionario compilato presso il CCR tramite intervista faccia a faccia;
- 5,00 euro per ogni questionario compilato via web in maniera autonoma dalla famiglia stessa presso il CCR con il supporto di un operatore;

- 1,00 euro per ciascun tentativo di contatto che non ha portato alla compilazione di un questionario;

I contributi sono corrisposti dall'Istat ai Comuni in due tempi:
- entro il mese di luglio 2026
- entro aprile 2027 il contributo variabile;
Precisato che l'Ufficio Comunale di Censimento (UCC) per il Censimento Permanente della Popolazione e delle abitazioni è costituito presso l'Ufficio demografico del Comune che è costituito da tre assistenti amministrativi: sig. Karl Gustav Mahlknecht, sig.ra. Karin Gasser (sostituta RUCC) e sig.ra Eveline Goller;
Vista:
- la nota dell'Istituto nazionale di statistica ISTAT, prot. n. 002766 del 09.02.2026;
- le diverse comunicazioni e circolari dell'Istituto provinciale di statistica – Censimento permanente della popolazione e delle abitazioni per l'edizione 2026;

- il Decreto legge 18 ottobre 2012, n. 179 con il quale è stato introdotto il Censimento Permanente;
- il bilancio di previsione del corrente esercizio finanziario;
- il codice civile, art. 2222;
- il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;
Acquisiti i pareri sulla proposta della presente deliberazione come espressi dal responsabile del

xU2y2m579W8tFnY6Kpn+miQgscfctxcgcyA=) und des Verantwortlichen des Rechnungsamtes (DleO1kNGYpdZw5QjuP7y3tty287YgGMSUh3Keq1GIF4=) bezüglich der gegenständlichen Beschlussvorlage, im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;
Anwesend sind Nr. 6 Mitglieder;
Mit Stimmeneinhelligkeit, ausgedrückt in der vom Gesetz vorgesehenen Form;

b e s c h l i e ß t

- folgende Personen mit den Erhebungen für die Dauerzählung der Bevölkerung und der Wohnungen 2026 zu beauftragen:
1) Frau Demetz Nadia, geboren am 08.09.1978 in Brixen;
2) Frau Kostner Daniela Irma, geboren am 17.09.1963 in Brixen.
- festzuhalten, dass, aus den in den Prämissen angeführten Gründen, mit diesem Auftrag kein Dienstverhältnis zustande kommt und dass keine Versicherungs- und Fürsorgepflicht jeglicher Art zu Lasten der Gemeinde entstehen.
- festzuhalten, dass der übertragene Auftrag kein befristetes oder unbefristetes Arbeitsverhältnis in Diensten der Gemeinde darstellt, sondern eine gelegentliche freiberufliche Tätigkeit im Sinne des Art. 2222 des Zivilgesetzbuches.
- den Erhebern wird als Bruttovergütung der vom ISTAT ausbezahlte und in den Prämissen erläuterte variable Pauschalbeitrag anerkannt,
- die Vergütung zugunsten der Erheberinnen wird diesen, im Höchstrahmen vorliegender Verpflichtung, nach Vorlage einer vom Verantwortlichen des Gemeindezählamtes zur Zahlungsfreigabe unterzeichneten Spesennote ohne Fassung eines weiteren Beschlusses ausbezahlt.
- die voraussichtliche Ausgabe von Euro 6.400,00 wird dem Haushaltsvoranschlag 2026 angelastet und zwar der MISSION 1 - Institutionelle Dienste; Verwaltung und Gebarung, PROGRAMM 7 - Wahlen und Volksbefragungen – Melde- und Standesamt, Kap. 01071.03.029900 - Sonstige Dienste, welches eine genügende Verfügbarkeit aufweist.
- der voraussichtliche vom ISTAT ausbezahlte Beitrag von 6.400,00 Euro wird wie folgt im Haushalt einfließen: Kap. 20101.01.010100005 - Beitrag des ISTAT für die allgemeine Volkszählung;
Jeder Bürger und jede Bürgerin kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner 10-tägigen Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit desselben kann jeder und jede Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen.

servizio interessato (Ctgjx8UZxU2y2m579W8tFnY6Kpn+miQgscfctxcgcyA=) e dal responsabile di ragioneria (DleO1kNGYpdZw5QjuP7y3tty287YgGMSUh3Keq1GIF4=) ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;
Presenti n. 6 membri;
Ad unanimità di voti, espressi nelle forme di legge;

d e l i b e r a

- di incaricare con le attività di rilevazione per il Censimento permanente della popolazione e delle abitazioni 2026 le persone appresso indicate:
1) la signora Demetz Nadia, nata a Bressanone il 08.09.1978;
2) la signora Kostner Daniela Irma, nata a Bressanone il 17.09.1963.
- di dare atto che, per i motivi indicati in premessa, con detto incarico non si instaura un rapporto di impiego e che non ne derivano obblighi previdenziali ed assicurativi di qualsiasi tipo a carico del Comune.

- di dare atto che l'incarico conferito non costituisce un rapporto di lavoro alle dipendenze del Comune di Ortisei, né a tempo determinato né a tempo indeterminato, bensì un contratto di lavoro occasionale ai sensi dell'art. 2222 del Codice civile.
- ai rilevatori è riconosciuto quale compenso lordo il contributo forfettario variabile erogato dall'ISTAT, precisato nelle suddette premesse;
- il compenso spettante alle rilevatrici verrà pagato agli stessi, nel limite del presente impegno, dietro presentazione di regolare nota spese controfirmata dal Responsabile degli Uffici Comunali di Censimento in segno di liquidazione e pagabilitá, senza ulteriore atto deliberativo.
- la spesa presunta di Euro 6.400,00 trova imputazione al bilancio di previsione 2026 alla MISSIONE 1 - Servizi istituzionali, generali e di gestione, PROGRAMMA 7 - Elezioni e consultazioni popolari - Anagrafe e stato civile, cap. 01071.03.029900 - Altri servizi, che presenta la sufficiente disponibilità.

- l'importo presunto di Euro 6.400,00 che verrà erogato dall'Istat, verrà introitato in bilancio al cap. 20101.01.010100005 - Contributi dell'ISTAT per il Censimento della popolazione.
Ogni cittadino ed ogni cittadina può entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni presentare alla Giunta comunale opposizione avverso la presente deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della stessa ogni interessato e ogni interessata può presentare ricorso al Tribunale regionale di giustizia amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano. KM

LA JONTA DE CHEMUN

Dit danora:

- l'ISTAT – Istitut naziunel de statistica à fat al savëi cun lëtra prot. n. 002766 dl 09.02.2026 che l Chemun de Urtijëi ie danter chëi Chemuns cris ora per la Nrescida Permanënta dla Populazion y di Cuatieres 2026;

- cun la delibrazion esecutiva n. 101 dl 15.02.2021 dla Jonta de chemun ie unì metù su l Ufize chemunel de Nrescida (UCC) per la Nrescida Permanënta dla Populazion y di Cuatieres. Al sen. Karl Gustav Mahlknecht ie unides sëurandates la funzions de respunsabl y coordinadëur dl ufize chemunel de Nrescida (RUCC);

- cun la comunicazion n. 2 dl 08.05.2026 a l Ufize provinziel de Nrescida fat al savëi la modaliteies de selezion, i recuisic y i duvieres di cunlauradëures;

- chësta cumpededa vën fata danter l 4. de utober 2026 nchina ai 23 de dezëmber 2026. L numer de families da tò su a Urtijëi ie de 526, cun referimënt ala carateristiches plu mpurtantes dla populazion che viv tl raion y si cundizions sozieles y economiches;

- l lëur de fé la nrescides ie unì sëurandat al Chemun che adrova si personal dependënt o scenó cunlauradëures da dedora;

Tenì cont:

- che l ne ie materialmënter nia mesun fé chësc lëur cun l personal dependënt, davia che mancia l personal y l numer dla families da tò su ie aut;

- che cun l scrit n. 1 dl 14.04.2026 à l Istitut de Statistica cunsià de numiné 2 relevadëures. L ie perchël de bujën abiné doi culaburadëures che à i recuisic damandei y la capaziteies, acioche n possa ti sëurandé la ncëria;

- che per chësc fin àn publicà na cunedida dla vice-ambolta sun tofla de Chemun dai 08.06.2026 ai 29.06.2026 y sun l sito istituzionel dl Chemun;

- che nchina ai 29.06.2026, tiermul dla prejentazion dla dumandes, ie ruvedes ite n. 2 (doi) dumandes;

- che tramedoi candidates à i recuisic che va debujën per fé l'ativitá, coche dit tla lëtra zirculera nunzieda dessëura;

- che daldò àn nce tres d'autri canai de comunicazion (radio, plata de Chemun, social media) publicà n avis che n chier n relevadëur, ma che n ne à mpo nia abinà zachei;

Ratà de bujën numiné la doi persones scrites su dessot, persones che à i recuisic scric dant, coche relevadëures per la Nrescida permanënta dla Populazion y di Cuatieres 2026;

La prestazions vën fates sun la basa de n cuntrat de lëur aldò dl articul 2222 dl codesc zevil. Per l Chemun ne vëniel a s'l dé deguna ublianzes de assegurazion soziela y per nzidënc sun l lëur;

L Chemun paia la spëises che vën a s'l dé tres la Nrescida permanënta cun i cuntribuc dl ISTAT, n cajo mo ntegrei cun mesuns dl Chemun nstës;

Aldò dla valutazions fates danora dl ISTAT giaperà l Chemun chisc cuntribuc:

a) n cuntribut fis de euro 633

b) n cuntribut variabl lià al'ativitá de nrescida calculà coche vën do:

- 18,00 Euro per uni cuestioner scrit ora cun ntervista mus a mus cun tecnica CAPI tl cuatier dla familia, che unirà auzà de 4,00 Euro a cundizion che l relevadëur ebe stlut ju l percurs de furmazion y passà l test finel;
- 11,00 euro per uni cuestioner scrit ora tres ntervista telefonica;
- 9,00 euro per uni cuestioner scrit ora tl CCR tres ntervista da mus a mus;
- 5,00 euro per uni cuestioner scrit ora online te na maniera autonoma dala familia nstëssa tl CCR cun l sustëni de n uperadëur;
- 1,00 euro per uni tentatif de cuntat che ne à nia purtà ala cumpilazion de n cuestioner;

I cuntribuc vën paiei ora dal Istat ai Chemuns te doi tëmps:

- nchina de lugio 2026
- nchin de auril 2027 l cuntribut variabl;

Prezisà che l Ufize cumenel de cumpededa dla jënt (Ucc) per la cumpededa permanënta dla populazion y di cuatieres ie l Ufize demografich dl Chemun, ulache lëura trëi assistënc aministratifs: Karl Gustav Mahlknecht, Karin Gasser (sostituida RUCC) y Eveline Goller;

Udù:

- l scrit dl Istitut naziunel de statistica ISTAT, prot. n. 002766 dl 09.02.2026;

- la comunicazions y lëtres zirculeres dl Istitut provinziel de statistica – Nrescida Permanënta dla Populazion y di Cuatieres edizion 2026;

- l Decret lege 18 de utober 2012, n. 179 cun chël che ie unì nvieda via la Nrescida Permanënta;

- l bilanz de previjion de chësc ann finanzier;

- l codesc zevil, art. 2222;

- l Codesc di ënc raionei dla Region Autonoma Trënt-Sudtirol, dat pro cun L.R. dl 03.05.2018 n. 2;

Tëuc ite i bënsteies sun la pruposta de chësta deliberazion, dac ju dal respunsabl dl servisc nteressà (Ctgjx8UZxU2y2m579W8tFnY6Kpn+miQgscfctxcgcyA=) y dal respunsabl de rajuneria (DleO1kNGYpdZw5QjuP7y3tty287YgGMSUh3Keq1GIF4=) aldò dl art. 185 y dl art. 187 dl Còdesc di ënc raionei dla Region Autonoma Trënt-Sudtirol, dat pro cun la L.R. di 03.05.2018, n. 2;

Prejënc n. 6 cumëmbri;

Cun duta la ujes a una, dites ora tla formes de lege;

f e j o r a

- de nciarië cun la ativiteies de nrescida per la Nrescida Permanënta dla Populazion y di Cuatieres 2026 la persones che vën do:

1) la sen. Demetz Nadia, nasciuda a Persenon ai 08.09.1978;
2) la sen. Kostner Daniela Irma, nasciuda a Persenon ai 17.09.1963.
- de tenì cont, che per la gaujes scrites su danora, ne vën cun chësta ncëria nia a s'l dé n raport de lëur y ënghe deguna ublianzes per l Chemun de assegurazion soziela y per nzidënc sun l lëur.
- de tenì cont che la ncëria sëurandata ne ie nia n raport de lëur ala dependënzes dl Chemun de Urtijëi, no per n tëmp determinà y nianca indeterminà, ma n cuntrat de lëur ucajiunel aldò dl art. 2222 dl Codesc zevil.
- ai relevadëures vën paià l cuntribut variabl a forfait paià ora dal ISTAT, scrit su danora.
- l cumpëns che ti spieta ai relevadëures unirà paià ora, tl limit de chësc mpëni, do che ie unida data ju na lëtra dla spëises firmeda dal respunsabl dl Ufize cumenel de nrescida coche sëni de licuidazion, zënza messëi mo fé na delibrazion.
- la spëisa ududa danora de Euro 6.400,00 vën adebiteda al bilanz de previjion 2026 ala MISCION 1 – servijes istituzionei, generei y de gestion, PROGRAM 7 – veles y cunsultazions populeres - anagrafe y stato zevil, cap. 01071.03.029900 – autri servijes, che mostra su assé despunibltà.
- la spëisa sciazeda de Euro 6.400,00 che unirà paieda ora dal Istat, unirà trata ite tl bilanz al cap. 20101.01.010100005 – cuntribuc dl ISTAT per la nrescida dla populazion.
- de tenì cont che uni zitadin possa, ntan l tëmp de publicazion de 10 dis, prejenté ala Jonta de chemun oposizions contra chësta delibrazion. Tl tëmp de 60 dis da canche chësta ie esecutiva possen prejenté recurs al Tribunal regiunel de redlëza aministrativa – Sezion autonoma per la Provinzia de Bulsan. san

Gelesen, genehmigt und gefertigt.	Letto, confermato e sottoscritto	Liet, cunfermà y sotscrit

Der Vorsitzende/Il Presidente/L Presidënt — Moroder Tobia

Die Sekretärin/La Segretaria/La Secretera — Dr. Gallina Lara

Im Falle der Aufnahme von Ausgabenverpflichtungen liegt die Erklärung zur finanziellen Deckung dem Beschluss bei.	In caso di assunzione di impegni di spesa, la dichiarazione inerente la copertura finanziaria é allegata alla deliberazione.	Sce l vën tëut su mpënies de spëisa, ie la detlarazion sun la curida finanziera njunteda ala deliberazion.

Der Leiter der Organisationseinheit Rechnungswesen
Responsabile per l'unità organizzativa Contabilità
Respunsabl per la unità de urganisazion Contabltà — Hofer Matthias

---

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale – documënt firmà cun firma digitela

*****